

Experimental Sketches for Voice in Folkloric Traditions

Buddhist Song of Bairenjing

Luyun Ming (Yue Ming)

Duration: Approximately 3 minutes

June 2017

England

Lyrics

e mi tuo fuo nian le yi sheng da mo guo jiang kuai ru fei
阿弥陀佛念了一声达摩过江快如飞，
fan wang tai zi yao qu feng jing

梵王太子要去捧经；

e mi tuo fuo nian le er sheng er lang dan shan wang dong lai
阿弥陀佛念了二声二郎担山往东来，
tai shan ya ding yong bu fan shen

泰山压顶永不翻身；

e mi tuo fuo nian le san sheng san zhou gan ying hu fa wei tuo lai
阿弥陀佛念了三声三咒感应护法韦陀来，
yang liu zhi er gong zai shui ping

杨柳枝儿供在水瓶；

e mi tuo fuo nian le san sheng san zhou gan ying hu fa wei tuo lai
阿弥陀佛念了三声三咒感应护法韦陀来，
yang liu zhi er gong zai shui ping

杨柳枝儿供在水瓶。

(Repeat)

Instrumentation

1 Oboe

1 Wooden fish

1 Tam-tam

1 Snare Drum

1 Bass Drum

4 Sopranos

4 Mezzo-Sopranos

4 Baritones

1 Cello

1 Contrabass

BUDDHIST SONG OF BAIRENJING

Luyun Ming (Yue Ming)

Unsystematically slow ♩=60

The score is for a 10-piece ensemble. The instruments are Oboe, Wooden fish, T-Tam, Snare Drum, Bass Drum, Soprano, Mezzo-Soprano, Baritone, Cello, and Contrabass. The music is in 4/4 time, with various time signature changes (3/4, 4/4, 3/4, 4/2, 3/2, 4/2) throughout. The tempo is 'Unsystematically slow' with a metronome marking of ♩=60. The score includes dynamic markings such as *pp*, *mp*, *mf*, and *f*. The Baritone part includes the lyrics '阿 弥 陀 佛' and 'e mi tuo fo'.

Oboe

Wooden fish

T-Tam

Snare Drum

Bass Drum

Soprano

Mezzo-Soprano

Baritone

Cello

Contrabass

pp *mp* *mf* *f* *mp* *p*

阿 弥 陀 佛
e mi tuo fo

10

Ob.

Wooden fish.

T-Tam.

S. D.

B. D.

Lyricaly

mp

S.

阿 弥 陀 佛 念 了 一 声 达 摩 过 江 快 如 飞 梵 王 太 子 要 去 唵 经 阿 弥 陀 佛 念 了 二 声
 e mi tuo fo nian le yi sheng da mo guo jiang kuai ru fei fan wang tai zi yao qu feng jing e mi tuo fo nian le er sheng

p

A.

阿 弥 陀 佛 阿 弥 陀 佛 阿 弥
 e mi tuo fo e mi tuo fo e mi

Bar.

阿 弥 陀 佛
 e mi tuo fo

Vc.

Cb.

pizz.

p

16

Ob.

mp *p*

Wooden fish.

T-Tam.

S. D.

B. D.

S.

二郎担山往东来 泰山压顶永不翻身 阿弥陀佛念了三声三咒感应护法韦陀来 杨柳枝儿供在

er lang dan shan wang dong lai tai shan ya ding yong bu fan shen e mi tuo fo nian le san sheng san zhou gan ying hu fa wei tuo lai yang liu zhi er gong zai

A.

陀 — 佛 阿 — 弥 — 陀 — 佛 阿 弥 — 陀 — 佛 阿 弥 —

tuo_ fo e_ mi_ tuo_ fo e mi_ tuo_ fo

mp *mf* *p*

Bar.

Vc.

pizz.

Cb.

22

Ob. *mp* *mf* *p* *mp*

Wooden fish. *mp* *mf*

T-Tam.

S. D.

B. D.

S. *mf* *mp* *mf*

水一瓶 阿弥陀佛念了三声三咒感应护法韦陀来杨柳枝儿供在水一瓶 阿弥陀佛念了一声
 shui ping e mi tuo fo nian le san sheng san zhou gan ying hu fa wei tou lai yang liu zhi er gong zai shui ping e mi tuo fo nian le yi sheng

A. *mp* *mf* *mp* *p* *mf*

陀 佛 — 阿 弥 陀 佛 — — 阿 弥 陀 佛 — — 阿 弥 陀 佛 阿 弥 陀 佛 念 了 一 声
 tuo fo e mi tuo fo nian le yi sheng

Bar. *mp*

阿 弥 陀 佛 阿 弥 陀
 e mi tuo fo e mi tuo

Vc.

Cb.

29

Ob.

Wooden fish.

T-Tam.

S. D.

B. D.

S.

达摩过江快如飞 梵王太子要去唵经 阿弥陀佛念了二声二郎担山往东来 泰山压顶永不翻身

da mo guo jiang kuai ru fei fan wang tai zi yao qu feng jing e mi tuo fo nian le er sheng er lang dan shan wang dong lai tai shan ya ding yong bu fan shen

A.

达摩过江快如飞 梵王太子要去唵经 阿弥陀佛念了二声二郎担山往东来 泰山压顶永不翻身

da mo tuo jiang kuai ru fei fan wang tai zi yao qu feng jing e mi tuo fo nian le er sheng er lang dan shan wang dong lai tai shan ya ding yong bu fan shen

Bar.

— 佛 阿 弥 陀 佛 阿 弥 陀 — 佛 阿 — 弥 — — — 陀 — 佛

— fo e mi tuo fo e mi tuo fo e mi tuo fo

Vc.

Cb.

36

Ob.

Wooden fish.

T-Tam.

S. D.

B. D.

S.

A.

Bar.

Vc.

Cb.

阿 弥 陀 佛 念 了 三 声 三 咒 感 应 护 法 韦 陀 来 杨 柳 枝 儿 供 在 水 一 瓶 阿 弥 陀 佛 念 了 三 声 三 咒 感 应 护 法 韦 陀
 e mi tuo fo nian le san sheng san zhou gan ying hu fa wei tuo lai yang liu zhi er gong zai shui ping e mi tuo fo nian le san sheng san zhou gan ying hu fa wei tuo

阿 弥 陀 佛 念 了 三 声 三 咒 感 应 护 法 韦 陀 来 杨 柳 枝 儿 供 在 水 一 瓶 阿 弥 陀 佛 念 了 三 声 三 咒 感 应 护 法 韦 陀
 e mi tuo fo nian le san sheng san zhou gan ying hu fa wei tuo lai yang liu zhi er gong zai shui ping e mi tuo fo nian le san sheng san zhou gan ying hu fa wei tuo

阿 弥 陀 佛 阿 弥 陀 佛
 e mi tuo fo e mi tuo fo

42 *accel.* $\text{♩} = 120$ Exuberantly!

Ob.

Wooden fish.

T-Tam.

S. D.

B. D.

S.

mf *mp* *f*

来 杨 柳 枝 儿 供 在 水 一 瓶 阿 弥 陀 佛 念 了 一 声
 lai yang liu zhi er gong zai shui ping e mi tuo fo nian le yi sheng

A.

mp *p* *f*

来 杨 柳 枝 儿 呀 哎! 我 的 一 天 爷 来
 lai yang liu zhi er ya ai! wo de tian ye lai

Bar.

p *mf* *f*

杨 柳 枝 儿 呀 杨 柳 枝 儿 供 在 一 水 瓶 供 在 一 水 瓶 来
 yang liu zhi er ya yang liu zhi er gong zai shui ping gong zai shui ping lai

accel.

Vc.

Cb.

47

Ob. *mf* *f*

Wooden fish. *f*

T-Tam.

S. D. *f*

B. D. *f*

S. *mf* *f* *f*

达摩他 过江 快如飞 嘿 嘿 嘿 哎嗨 嘿 梵王 来 太子 嘿 阿弥陀佛 念了 二声
 da mo ta guo jiang kuai ru fei hei hei hei ai hai hei fan wang lai tai zi hei e mi tuo fo nian le er sheng

A. *mf* *f*

梵王 哎 太子 嘿 要去 唵 经 来 太子 嘿
 fan wang ai tai zi hei yao qu feng jing lai tai zi hei

Bar. *mf* *f*

梵王 来 太子 嘿 我 的 天 爷 来 嘿 嘿 哎嗨 嘿
 fan wang lai tai zi hei wo di tian ye lai hei hei ai hai hei

Vc. *arco* *f*

Cb. *arco* *mf* *f*

52

Ob.

Wooden fish.

T-Tam.

S. D.

B. D.

S.

A.

Bar.

Vc.

Cb.

mf *f* *mf*

f *mf* *f*

mf *f* *mf*

二郎他担山往东一来呀 嘿 嘿 嘿 哎 嗨 嘿 泰山一来一压顶一嘿 压顶一哎 嗨 嘿
 er lang ta dan shan wang dong lai ya hei hei hei ai hai hei tai shan lai_ ya ding hei ya ding ai hai hei

泰山哎压顶一嘿一永不一翻身来 阿弥一陀佛念了一三声
 tai shan ai ya ding_ hei_ yong bu_ fan shen lai e mi_tuo fo nian le_san sheng

泰山一来一压顶一嘿 我的天爷一来嘿 嘿 哎 嗨 嘿
 tai shan_ lai_ ya ding hei wo di tian ye_ lai hei hei ai hai hei

mp *f* *f*

57

Ob. *f* *ff*

Wooden fish. *ff*

T-Tam.

S. D.

B. D.

S. *ff*

A. *ff*

Bar. *ff*

Vc. *ff*

Cb. pizz.

三 咒 感 应 护 法 韦 陀 来 呀 嘿 嘿 嘿 嘿 嘿 嘿 哎 嗨 嘿 枝 儿
 san zhou gan ying hu fa wei tuo lai ya hei hei hei hei hei hei ai hai hei zhier__

三 咒 感 应 护 法 韦 陀 来 嘿 杨 柳 一 枝 儿 嘿 杨 柳 枝 儿 挂 在 水 瓶 来 呀 挂 在 一 水 瓶 来 哎
 san zhou gan ying hu fa wei tuo lai hei yang liu zhi er hei yang liu zhi er gua zai shui ping lai ya gua zai shui ping lai ai

杨 柳 一 枝 儿 嘿 枝 儿 嘿 枝 儿 嘿 枝 儿 嘿
 yang liu ai zhier hei zhier hei zhier hei zhier hei

61 $\text{♩} = 60$ rit. Slow, ad libitum

Ob.

Wooden fish.

T-Tam.

S. D.

B. D.

Abruptly slowing down!

S.

A.

Bar.

Vc.

Cb.

嘿 枝儿 — 嘿 枝儿 — 枝儿 — 嘿 杨柳枝儿 供在 水 — 瓶
 hei zhier__ hei zhier_ zhier_ hei yang liu zhi er gong zai shui_ ping__

枝儿 — 嘿 枝儿 — 嘿 枝儿 — 嘿 杨柳枝儿 供在 水 瓶
 zhier__ hei zhier_ hei zhier_ hei yang liu zhi er gong zai shui ping__

来来来来来来来来来来 枝儿 — 嘿 杨柳枝儿 供在 水 瓶
 lai zhier_ hei yang liu zhi er gong zai shui ping__

rit.